

**Magyar Nemzeti Bank**

Budapest

Szabadság tér 8-9.

1054

Tárgy: Előzetes vitarendezés kezdeményezése  
Eljárás azonosító: KBE/008/2011

**Tisztelt Ajánlatkérő!**

A WECO-Travel Idegenforgalmi Kft. (1075 Budapest Rumbach Sebestyén utca 19. 7. emelet 1.) ajánlattevő képviselőjében a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (Kbt.) 96/A. § (1) bekezdésének b) pontja alapján a Magyar Nemzeti Bank ajánlatkérő „*Külföldi és belföldi kiküldetések és kapcsolódó szolgáltatások (KBE/008/2011)*” tárgyában indított közbeszerzési eljárásban előzetes vitarendezés keretében, az összegezés az eljárás eredményéről dokumentummal (összegezés) kapcsolatos álláspontunkról az alábbiakban tájékoztatom.

Álláspontunk szerint az összegezés 6. a) 1-3. pontjai, 6.b) pontja, valamint 8.a-b pontjai jogsértőek, mivel a CWT Utazási Iroda magyarországi Fióktelepe (1054 Budapest, Sas u. 10-12.) ajánlattevő, a Morea Utazási Szolgáltató Kft. (1056 Budapest, Irányi u.10.) ajánlattevő, valamint a TENSI TOURS Utazási, Rendezvényszervező, Szolgáltató, Reklám-propaganda Kft. és TENSI Idegenforgalmi és Szolgáltató Kft. (1023 Budapest, Komjádi B. u.1.) ajánlattevő ajánlatát érvénytelenné kellett volna nyilvánítani a Kbt. 88. (1) bekezdésének f) és g) pontja szerint tekintettel az alább leírtakra.

**Indokolás:**

Az Ajánlatkérő a Kbt. 86. § szerint indokolást kért a fent nevezett ajánlattevőktől - egyebek mellett - **a Kül- és belföldi szállásfoglalásra, rendezvényszervezésre és a konferenciaszervezésre vonatkozó szolgáltatói jutalék mértéke** részszempontra megadott 0,01 % mértékű megajánlásokra tekintettel.

Az Ajánlatkérő az összegezés 8.a) pontjában részletesen kifejtette, hogy miért tartja elfogadhatónak a nyertes ajánlattevő által felhozott indokokat.

*„ A beszerzési tárgyra – közvetítői tevékenység – figyelemmel nagyon sajátosan alakul a jelen szolgáltatás utazási irodáknál történő finanszírozása, ugyanis az utazási irodák a szolgáltatás ellenértékéért nem kizárólag a megrendelőktől kapnak díjazást, hanem a légitársaságoktól, szállást nyújtóktól is kapnak utólagos kedvezményeket, jutalékokat. Ennek megfelelően az ajánlati árak kirívóan alacsony*

*voltának értékelése során figyelembe kell venni az ajánlattevők által kapott kedvezmények mértékét, amely cégenként eltérő mértékű, összegű, illetve eltérő feltételekkel biztosított. Ebből adódóan rögzíthető, hogy nem vezethet eredményre az, ha csak a bírálati részszerpontokra adott ajánlatokat egymáshoz viszonyítjuk, hanem önmagában is kell értékelni, különös figyelemmel a konkrét ajánlattevő által kapott jutalékok, kedvezmények mértékére, piaci pozícióra, stb.”*

*„a MUISZ a szállásfoglalásra, rendezvényszervezésre, konferenciaszervezésre megadott szolgáltatói jutalékok mértékét elfogadhatónak, a gazdasági ésszerűséggel összeegyeztethetőnek minősítette.”*

Ajánlatkérő még több alkalommal utal a jutalékok, kedvezmények mértékét igazoló dokumentumok megfelelőségére.

Ezzel szemben az Ajánlatkérő által a 2011. augusztus 10. napján megküldött, a 2011. augusztus 4. napján tartott konzultáción felmerülő kérdésekre tekintettel adott kiegészítő tájékoztatás szerint:

1. *Az ajánlati felhívás IV.2.1. pontjában az 1. bírálati részszerponttal („Kül- és belföldi szállásfoglalásra, rendezvényszervezésre és a konferenciaszervezésre vonatkozó szolgáltatói jutalék mértéke (%)”)* kapcsolatosan az alábbi kiegészítő tájékoztatást adja.

...

*c. Ezen bírálati részszerpont esetében a szolgáltatói jutalékon az ajánlatkérő által az ajánlattevőknek fizetendő díjat kell érteni.*

*d. A c. pontban szereplő jutalék alapja az ajánlattevő által az adott szolgáltatásért a beszállítójának ténylegesen fizetendő – azaz a kedvezményekkel, jóváírásokkal stb. csökkentett, áfa nélküli, nettó - ár. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Dokumentációban található szerződéstervezetek 2.1. pontjában szereplő kikötésekre.*

A szerződéstervezet 5.10.7.) pontja az alábbiakat tartalmazza: *„Vállalkozó vállalja, hogy a bel- és külföldi szállás- és rendezvényszervezéssel kapcsolatos foglалások alkalmával nettó (tour-operátori) árat alkalmaz.”*

A fent idézett kiegészítő tájékoztatás és szerződéstervezet alapján egyértelműen megállapítható, hogy ajánlatkérő tévesen fogadta el az ajánlattevők, így a nyertes ajánlattevő indokolását is, mivel, ahogy azt a kiegészítő tájékoztatás is tartalmazza, a **jutalék alapja a ténylegesen fizetendő – azaz a kedvezményekkel, jóváírásokkal stb. csökkentett, áfa nélküli, nettó - ár.**

Ez azt jelenti, hogy a nevezett ajánlattevők a kül- és belföldi szállásfoglalásra, rendezvényszervezésre és a konferenciaszervezésre vonatkozóan kizárólag a 0,01% mértékű szolgáltatói jutalékokat kaphatják, az indoklásban hivatkozott szállást nyújtóktól, egyéb forrásból kapott kedvezményeket nem lehet figyelembe venni, miután azok a szerződés alapján az ajánlatkérőként szerződő felet illetik. Ennek megfelelően a nevezett ajánlattevők szinte ingyenes ajánlatot tettek a tárgyköri részszerpont tekintetében, ami a gazdasági ésszerűséggel, és a teljesíthetőséggel értelem szerűen ellentétes.

Meg kívánjuk jegyezni, hogy a MUISZ fent idézett állásfoglalása is **feltehetően** abban a téves feltevésben születhetett, hogy az ajánlattevők egyéb kedvezmények mellett tették a megajánlásukat.

A korábbi, hasonló kondíciókkal kötött szerződésekre vonatkozóan meg kívánjuk jegyezni továbbá, hogy amennyiben ezek hasonló feltételek mellett kötettek, úgy esetleg szükséges lehet megvizsgálni a teljesítés szerződösszerűségét.

Fentiek szerint tehát a nevezett ajánlattevők nem, és így a nyertes ajánlattevő sem a kiírásnak, azaz az eljárás ajánlattételi szakaszában az ajánlatkérő által megadott kiegészítő tájékoztatásnak illetve a szerződéstervezetnek megfelelően tett ajánlatot, ezzel összhangban nem az ajánlatkérő követelményeinek megfelelően adta meg az indokolását, így ajánlata a Kbt. 88. § (1) bekezdés f) és g) pontjai szerint érvénytelen.

Ennek megfelelően kérjük T. Ajánlatkérőt, hogy összegezését a Kbt. 96. § (4) bekezdésének megfelelően módosítani szíveskedjék.

Felhívjuk T. Ajánlatkérő figyelmét arra, hogy az összegezés módosításának elmaradása esetén a Közbeszerzési Döntőbizottság előtt jogorvoslással kívánunk élni.

Budapest, 2011. október 18.

Tisztelettel:

Dr. Kardikóvács és Társai Ügyvédi Iroda  
Dr. Balogh László Csaba ügyvéd  
1024 Budapest, Széll Kálmán tér 5. VI.  
Adószám: 18100521-2-41  
Tel: 465-0223/Fax: 799-9909

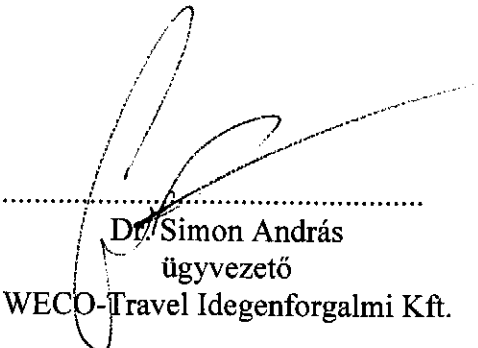


Dr. Balogh László Csaba  
ügyvéd, hivatalos közbeszerzési tanácsadó  
a WECO-Travel Idegenforgalmi Kft.  
ajánlattevő megbízásából

## ÜGYVÉDI MEGHATALMAZÁS

Alulírott Dr. Simon András ügyvezető, a WECO-Travel Idegenforgalmi Kft. (1075 Budapest Rumbach Sebestyén utca 19. 7. emelet 1.) képviselőjében meghatalmazom a Dr. Kardkovács és Társai Ügyvédi Irodát (Aliroda: 1024 Budapest, Széll Kálmán tér 5. I/1.), képviselőjében eljár: Dr. Balogh László Csaba ügyvéd), hogy a Magyar Nemzeti Bank ajánlatkérő „*Külföldi és belföldi kiküldetések és kapcsolódó szolgáltatások (KBE/008/2011)*” tárgyában, 2011/S 140-232872 számon közzétett ajánlati felhívással indított közbeszerzési eljárásával kapcsolatosan az előzetes vitarendezés során, valamint jogorvoslati eljárásban a Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság előtt eljárjon, a WECO-Travel Idegenforgalmi Kft. (1075 Budapest Rumbach Sebestyén utca 19. 7. emelet 1.) nevében és képviselőjében a szükséges jognyilatkozatokat megtegye, továbbá a jogorvoslati eljárásban a WECO-Travel Idegenforgalmi Kft. (1075 Budapest Rumbach Sebestyén utca 19. 7. emelet 1.)-t az ügyvelekről szóló 1998. évi XI. törvényben meghatározott jogkörben képviselje.

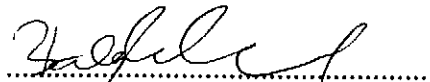
Budapest, 2011. október 17.

  
.....  
Dr. Simon András  
ügyvezető  
WECO-Travel Idegenforgalmi Kft.

A meghatalmazást elfogadom:

Budapest, 2011. október 17.

Dr. Kardkovács és Társai Ügyvédi Iroda  
Dr. Balogh László Csaba ügyvéd  
1024 Budapest, Széll Kálmán tér 5. I/1.  
Adószám: 18100521-2-41  
Tel: 465-0223/Fax: 799-9909

  
.....  
Dr. Balogh László Csaba  
irodavezető ügyvéd